

**Estado actual del estudio  
de las filigranas de España.  
Proyectos futuros.  
Filigranas en Aragón**



*Por M.ª de los Desamparados  
Cabanes Pecourt*

Numeración Decimal:  
676.014.11

**Ref.: FILIGRANAS  
ARAGÓN  
ESPAÑA  
HISTORIA DEL PAPEL**

**RESUMEN.**—El estudio de las filigranas en Aragón en el momento actual es deficitario en publicaciones aunque variado en la tipología reunida. El futuro es, en cambio, esperanzador pues se cuenta ya con un material acopiado superior al que está impreso y aún se sigue trabajando en la actualidad.

**RESUMÉ.**—L'étude des filigranes dans Aragon à le moment actuel est déficitaire avec les publications mais encore varié dans la typologie recueillie. Le future est, d'autre part, encourageant puis que déjà on compte avec un matériel rassemblé supérieur a ce qu'est imprimé et que dans l'actualité encore on y travaille.

**SUMMARY.**—The study of the rubber marks in Aragon at the present is deficient in literature, although diverse in the types collected. The future is hopeful since there already is superior information to that printed one and it is working on it now.

**ZUSAMMENFASSUNG.**—In Veröffentlichungen ist das gegenwärtige Studium von Wasserzeichen in Aragonien mangelhaft, jedoch in der zusammengetragenen Typologie vielfältig. Doch besteht grosse Hoffnung für die Zukunft, denn es steht bereits mehr Material zur Verfügung als das, das bereits gedruckt ist, und es wird in diesem Sinne noch weitergearbeitet.

El tema de las filigranas del papel en Aragón es hoy casi inédito pues hasta el momento actual apenas si se han hecho discretos buceos explorativos sobre el mismo.

No obstante su escaso número, los trabajos realizados sobre las marcas de agua pueden agruparse de acuerdo con tres criterios diferentes: estudios monográficos, de mayor o menor extensión, sobre esta peculiaridad papelera; atención a las mismas pero consideradas únicamente como complementos de otros centros de interés; o simplemente mero objeto de atención a resaltar en trabajos diplomáticos o codicológicos.

Por lo que respecta al *primer criterio*: la filigrana papelera sujeto único de la monografía, hasta ahora tan sólo han visto la luz impresa tres estudios. Dos de ellos, breves, han centrado su esfuerzo, el primero en la época bajo medieval (1347-1500) y en material concerniente a la ciudad de Borja, siendo sus autoras Teresa Arroyo y A. Magdalena (1); y en cuanto al segundo, fue el trabajo realizado por un amplio equipo de licenciados y diplomados de la Universidad de Zaragoza, que desarrolló su actividad sobre el papel utilizado en ediciones zaragozanas de la segunda mitad del siglo XVI (2). Quince son las imprentas revisadas, procediendo los libros objeto de examen de bibliotecas institucionales y particulares de la ciudad de Zaragoza.

En cuanto al tercer estudio –primero en el tiempo–, apareció en las páginas de la revista “Ligarzas”. Es éste un amplio trabajo sobre las filigranas del Archivo de la Comunidad de aldeas de Teruel, obra de Luis Ariño Rico (3), dentro de un proyecto de publicación sistemática de marcas de papel, que llevó a cabo el Departamento de Historia Medieval de la Universidad de Valencia por los años setenta. Reúne trescientas sesenta ocho marcas de agua.

Un *segundo criterio* de reproducción de filigranas, lo hallamos –como decíamos al principio– cuando están presentes en publicaciones cuya finalidad es dar a conocer los fondos de determinados archivos aragoneses. En estos casos las marcas de agua se presentan como un aspecto más de las peculiaridades de los citados archivos y completan el catálogo referido a sus fondos.

Objeto de estos trabajos han sido el archivo de un pueblo de la provincia de Teruel –el de Montalbán–, con filigranas correspondientes a todo el siglo XV y primera mitad del XVI (4); y dos archivos municipales de la provincia de Zaragoza, los de Arándiga (5) y Tabuena (6), que recogen, respectivamente, catorce y quince motivos distintos, correspondiendo todos ellos a la edad moderna.

Por último las filigranas aparecen también, aunque de forma esporádica y ocasional, en las descripciones codicológicas de algunos estudios como uno más de los elementos a reseñar; pero la mayor parte de los trabajos que se hacen eco de las mismas, desde este punto de vista, son tesis doctorales que con frecuencia quedan inéditas y por tanto estas marcas de agua siguen siendo desconocidas para el público en general.

Sin embargo, frente a esta carestía de publicaciones, la recogida de filigranas procedentes de los fondos de los archivos aragoneses ha preocupado desde hace tiempo a los estudiosos, por lo que el número de marcas de agua reunidas es muy abundante pese a que, hasta el momento, permanecen inéditas. En la ciudad de Zaragoza han sido objeto de revisión los fondos de los archivos situados en el Colegio notarial, Diputación Provincial y Casa de ganaderos.

El material revisado hasta el presente en el Colegio Notarial han sido los protocolos de los notarios Sancho Martínez de la Peyra (1381-88), Juan Esteban Gascón (1398-1415), Lope de Alberó (1408-1434), Jimeno Pérez de Artaso (1424-1430), Juan de Pitiellas (1440-1468), Guiralt López del Frago (1445-59), Antón Calvo de Torla (1451-91), Bartolomé Roca (1456-85), García López de Sada (1459-1490), Juan de Misanz (1464-67), Cristóbal de Ainsa (1465-1475), Francisco de Vilanova (1471-1499) y Sancho de Misanz (1481-1491), abarcando aproximadamente un siglo (1381-1491) y del cual se han extraído hasta una cifra superior a las 600 marcas de agua diferentes.

En el Archivo de la Diputación Provincial se han revisado hasta la fecha 105 manuscritos cuyos contenidos corresponden al período que corre

entre 1364 y 1499 preferentemente, y algunos pocos con fechas correspondientes a los siglos XVI y XVII. Relación numérica de éstos es la siguiente: 1, 3, 4, 6 a 16, 18 a 22, 24, 26 a 58, 60 a 88, 107, 159, 317, 581, 582, 626, 652, 660, 662 a 673, 680, 745 y 750; se sigue trabajando en los restantes. Dado que en algunos casos no hay un solo ejemplar, sino que se trata de un legajo y los documentos en él reunidos presentan formatos diferentes, la dificultad de una extracción correcta nos ha decidido a desecharla, salvo en el caso de tratarse de alguna filigrana desconocida o aparecida con poca asiduidad. El total de filigranas halladas supera las 350.

Menor a los grupos ya citados ha sido el volumen de lo obtenido en la Casa de Ganaderos, puesto que el papel conteniendo documentación hasta 1500, fecha límite hasta ahora investigada, es escaso. El resultado han sido únicamente 20 filigranas que se corresponden con la documentación contenida bajo la signaturas siguientes: Ligamen 3, núms. 2 y 3; ligamen 9, núms. 56 y 58; ligamen 16, núm. 2; ligamen 18, núm. 1; ligamen 138, núms. 1, 25, 28 y 69; ligamen 139, núm. 4; ligamen 203, núm. 1 y ligamen 204, núms. 1 y 6.

Sobre otros archivos dispersos por la geografía aragonesa tan sólo pueden mencionarse, por el momento, 29 marcas de agua recogidas en los archivos Municipal y Colegial de Daroca; y las 16 halladas en papeles contenidos en las cajas 3 y 27 del Archivo Histórico Provincial de Teruel (7); aunque es previsible la ampliación a otras poblaciones en un futuro próximo.

Hoy por hoy, pues, el número aproximado de filigranas diversas obtenidas en los archivos aragoneses y no publicadas supera el millar.

Aunque con esta última valoración puede darse por concluida la información sobre las *Filigranas en Aragón*, sin embargo, no estando prevista en esta mesa redonda una atención específica a la búsqueda de filigranas en Soria, Navarra y La Rioja y dada la vinculación universitaria que estas zonas han tenido con Zaragoza, incluyo en este informe alguna noticia del material que he acopiado sobre estos espacios geográficos.

Para Navarra ya es antigua nuestra colaboración en el conocimiento de sus filigranas, puesto que ya en 1974, y en colaboración con la Dra. Cabanes Catalá, salió publicada una monografía sobre marcas de aguas existentes en los libros del Archivo Municipal de Estella (8).

En el caso de La Rioja, las filigranas reunidas conciernen a los archivos de la capital, Logroño. Hacen un total de 89 marcas de agua y proceden de los fondos del Archivo Municipal y del de la Catedral.

De Soria proceden 25 marcas de agua, cifra que suman las halladas en el Archivo Municipal de la capital y el Municipal de Aranda de Duero. Todas ellas son medievales y permanecen inéditas.

Pueden encontrarse bajo las signaturas siguientes: en el Archivo Municipal de Soria, Caja 2, documentos singulares, núms. 60 y 67 y Caja 7,

documentos singulares, núm. 14. En Aranda de Duero, además de haber sido extraídas las filigranas de Documentos varios sin clasificar, se ha revisado el Legajo 1, núms. 7 a 11, 14, 16, 17, 19 y 24 a 28.

Con estas últimas noticias queda por el momento expuesta la situación de las *Filigranas en Aragón*, aunque –como queda dicho– se sigue trabajando en la actualidad de forma sistemática en la recogida de marcas de agua, a la vez que se van unificando los motivos al compararse las nuevamente extraídas con las que ya se poseen, procedentes tanto de la propia región como de otras comunidades españolas.

## Notas

- (1) Cfr. T. ARROYO y A. MAGDALENA, Estudio estadístico y tipológico de las filigranas de los archivos del M.I. Ayuntamiento y de protocolos notariales de la ciudad de Borja. 1347-1500, en "CESBOR", III, págs. 185-198.
- (2) Cfr. V.V. A.A., Marcas de papel en la producción editorial zaragozana de 1550 a 1599, "Boletín de la Asociación empresarial de artes gráficas del papel y manipulados de Aragón", año XVI, 3-4 (1993), págs. 11-16; 7-11.
- (3) Cfr. L. ARIÑO RICO, Filigranas de Mosqueruela, en "Ligazas", 6 (1974), págs. 120-368.
- (4) Cfr. Paloma del VALLE MONTER, Inventario del Archivo Notarial de la villa de Montalbán, 1412-1550, "Teruel" (1974), 71, págs. 137-194.
- (5) Cfr. M<sup>a</sup> C. de PABLO SANZ y J. VILLAR PÉREZ, Catálogo de los protocolos y documentos notariales del Archivo Municipal de Arándiga (Zaragoza), "El patrimonio documental aragonés y la historia", págs. 311-327.
- (6) Cfr. M<sup>a</sup> C. de PABLO SANZ y J. VILLAR PÉREZ, Catálogo de los protocolos y documentos notariales del Archivo Municipal de Tabuena (Zaragoza), "El patrimonio documental aragonés y la historia", Zaragoza, 1986, págs. 329-346.
- (7) La extracción de filigranas en este Archivo no ha hecho más que iniciarse.
- (8) Cfr. M<sup>a</sup> D. CABANES PECOURT y M<sup>a</sup> L. CABANES CATALÁ, Las filigranas del Archivo Municipal de Estella, "Príncipe de Viana", núms. 136-137, (1974), págs. 455-482.